



## **ΕΥΡΩ-ΛΑΤΙΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ**

**Επιτροπή Οικονομικών, Χρηματοπιστωτικών και Εμπορικών Θεμάτων**

### **ΠΡΑΚΤΙΚΑ**

της συνεδρίασης της 13ης Μαΐου 2010, ώρα 16.00 έως 19.00, και  
14 Μαΐου 2010, ώρα 9.00 έως 10.30

ΣΕΒΙΛΛΗ, ΙΣΠΑΝΙΑ, *αίθουσα Albaicín*

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 16.40 της Τρίτης 13 Μαΐου 2010, υπό την κοινή προεδρία του Fausto Luperá (συμπροέδρου από το Κοινοβούλιο των Άνδεων) και της Catherine Grèze (ΕΚ, Verts/ALE, δεύτερης συμπροέδρου).

**1. Έγκριση του σχεδίου ημερήσιας διάταξης** **OJ - AP100.677v01-00**

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται με τη μορφή που εμφανίζουν τα παρόντα πρακτικά.

**2. Εκλογή των μελών του προεδρείου της επιτροπής**

Η Bernadette Vergnaud (ΕΚ, S&D) εκλέγεται δια βοής πρώτη αντιπρόεδρος από πλευράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

\*

\* \*

Η συνεδρίαση συνεχίζεται υπό την προεδρία της Bernadette Vergnaud.

**3. Έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης της:**

- 29ης και 30ής Οκτωβρίου 2009 (στον Παναμά) **PV-AP100.560v02-00**

Τα πρακτικά εγκρίνονται.

#### 4. Ανακοινώσεις της συμπροέδρου

Η συμπρόεδρος ανακοινώνει τους στόχους τη συνεδρίασης και τις διευθετήσεις που έχουν γίνει.

Ως προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών για την περίοδο συνόδου ολομελείας έχει ορισθεί η 14η Μαΐου 2010 στις 11.00. Οι τροπολογίες επί κειμένων που έχουν συζητηθεί στην περίοδο συνόδου ολομελείας πρέπει να κατατεθούν από τουλάχιστον 20 μέλη της Συνέλευσης. Οι τροπολογίες πρέπει να αναφέρονται στο κείμενο του οποίου ζητούν την τροποποίηση και να υποβάλλονται γραπτώς. Ο πρόεδρος θα αποφασίσει σχετικά με το παραδεκτό τους επί τη βάσει αυτών των κριτηρίων. Η ψηφοφορία στην ολομέλεια θα διεξαχθεί την 15η Μαΐου στις 09.30.

#### 5. Συζήτηση επί σχεδίου κοινού ψηφίσματος

##### *‘Μεταρρύθμιση του ΠΟΕ’*

*Συνεισηγήτρια από πλευράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: Bernadette Vergnaud (S&D)*

*Συνεισηγητής από πλευράς Λατινικής Αμερικής: Fausto Lupera (Parlandino)*

Η Bernadette Vergnaud (EK, S&D) και ο Fausto Lupera (Parlandino) παρουσιάζουν επιγραμματικά το σχέδιο κοινού ψηφίσματος.

*Λαμβάνουν τον λόγο:* Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (EK, PPE), Bernadette Vergnaud (EK, S&D), Ilda Figueiredo (EK, GUE/NGL), Catherine Grèze (EK, Verts/ALE), Juan D.E. Yrausquin (Parlatino).

*Απόφαση:* Το σχέδιο κοινού ψηφίσματος εγκρίνεται μετά την έγκριση των τροπολογιών.

\*

\* \*

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 18.50 και επαναλαμβάνεται στις 9.30 της 14ης Μαΐου.

\*

\* \*

#### 6. Σημείο προς συζήτηση:

##### *‘Παγκοσμιοποίηση και η οικονομική κρίση’*

*Συνεισηγητής από πλευράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: José Manuel Garcia-Margallo y*

## **Marfil (PPE)**

**Συνεισηγητής από πλευράς Λατινικής Αμερικής: Oscar Darío Pérez (Parlandino)**

Ο Gabriel Mato Adrover παρουσιάζει το έγγραφο εργασίας του José Manuel Garcia-Margallo (EK, PPE) και ο Oscar Darío Pérez (Parlandino) παρουσιάζει το δικό του έγγραφο εργασίας.

**Λαμβάνουν τον λόγο:** Bernadette Vergnaud (EK, S&D), Oscar Darío Pérez (Parlandino), Rodolfo Dougherty (Parlacen).

### **7. Σημείο προς συζήτηση:**

**‘Κατάσταση όσον αφορά τις εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής (Κεντρική Αμερική, Κοινότητα των Άνδεων και Mercosur)’**

**Συνεισηγήτρια από πλευράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: María Paloma Muñiz de Urquiza (S&D)**

**Συνεισηγητής από πλευράς Λατινικής Αμερικής: Luis Fernando Duque (Parlandino)**

Η María Paloma Muñiz de Urquiza (EK, S&D) παρουσιάζει το έγγραφο εργασίας της και ο Javier Adelio Paucara Llojlla (Parlandino) παρουσιάζει το έγγραφο εργασίας του Luis Fernando Duque.

**Λαμβάνουν τον λόγο:** Gabriel Mato Adrover (EK, EPP), Oscar Darío Pérez (Parlandino), Rodolfo Dougherty (Parlacen) και María Muñiz de Urquiza (EK, S&D).

### **8. Επείγοντα θέματα**

Ουδέν

### **9. Προτάσεις για εκθέσεις και θέματα προς συζήτηση για την προσεχή συνεδρίαση της επιτροπής μέσα στο 2010**

Τα δύο έγγραφα εργασίας σχετικά με την 'Κατάσταση όσον αφορά τις εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής (Κεντρική Αμερική, Κοινότητα των Άνδεων και Mercosur)' θα αποτελέσουν τη βάση για την εκπόνηση σχεδίου κοινού ψηφίσματος όσον αφορά τις 'Προοπτικές των εμπορικών συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής', το οποίο θα εξετασθεί στη συνεδρίαση της επιτροπής τον Νοέμβριο 2010.

Οι δύο συνεισηγητές του εγγράφου εργασίας 'Παγκοσμιοποίηση και η οικονομική κρίση' θα συντάξουν αναθεωρημένες εκδοχές των εγγράφων εργασίας τους που θα εξετασθούν στη συνεδρίαση του Νοεμβρίου 2010.

### **10. Διάφορα**

Ο Juan D.E. Yrausquin (Parlatino) επιθυμεί να έχει πρόσβαση στα έγγραφα πριν από τις συνεδριάσεις. Η πρόεδρος υπενθυμίζει στα μέλη ότι τα σχετικά έγγραφα είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ - Λατινικής Αμερικής.

#### **11. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της επόμενης συνεδρίασης**

Η επόμενη συνεδρίαση Επιτροπής Οικονομικών, Χρηματοπιστωτικών και Εμπορικών Θεμάτων θα διεξαχθεί στις 4 και 5 Νοεμβρίου 2010, σε τόπο που θα επιβεβαιωθεί προσεχώς.

Η συνεδρίαση λήγει στις 10.55.

**LISTA DE ASISTENCIA / RECORD OF ATTENDANCE / LISTE DE PRÉSENCE / LISTA DE PRESENCAS**

<b>Miembros EuroLat / EuroLat Members / Membres EuroLat / Membros EuroLat</b>	
<b><u>PARLATINO:</u></b>	Juan D.E. Yrausquin (1,2)
<b><u>PARLANDINO:</u></b>	Luis F. Duque Garcia (1,2), Fausto Lupera Martinez (1,2), Javier Adelio Paucara Llojlla (1,2) Oscar Dario Perez (1,2)
<b><u>PARLACEN:</u></b>	Rodolfo Dougherty (1,2)
<b><u>PARLASUR:</u></b>	Angel Ramón Barchini (1,2), Adolfo Rodriguez Saá (1,2)
<b><u>CPM UE-MEXICO:</u></b>	
<b><u>CPM UE-CHILE:</u></b>	
<b><u>PARLAMENTO EUROPEO:</u></b>	Catherine Grèze (Co-Vicepresidenta) (1,2), Bernadette Vergnaud (Co-Vicepresidenta) (1,2), Ilda Figueiredo (1), Małgorzata Handzlik (1), Carlos José Iturgaiz Angulo (1), Jürgen Klute (1), Edvard Kožušník (1), Constanze Angela Krehl (1,2), Gabriel Mato Adrover (1,2), María Paloma Muñiz De Urquiza (1,2), Bernhard Rapkay (1,2), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (1), Bogusław Sonik (1)

Presente el / Present on / Présent le / Presente em:

(1) 13.05.2010

(2) 14.05.2010

<b>Por invitación de los Co-Presidentes / At the invitation of the Co-Chairs / Sur l'invitation des co-présidents / A convite dos Co-Presidentes</b>	

<b>Secretaría de los Parlamentos Latinoamericanos / Latin-American Parliaments Secretariat</b>	
Parlatino	
Parlandino	Pedro Montero, Javier Adelio Paulara
Parlacen	
Parlasur	
Congreso México	
Congreso Chile	

<b>Secretariado del Parlamento Europeo / European Parliament Secretariat</b>	
Co-Secretariado EuroLat	Pedro Valente da Silva, Donatella Pribaz
DG Políticas Externas	
Asistente	Alyson Wood, Joanna Karolczyk

<b>Secretaría de los Grupos Políticos del PE / EP Political Groups Secretariat</b>	
PPE	Piero Rizza
S&D	Emmanuelle le Texier
ALDE	Jean-Pierre Trauffler
Verts/ALE	Gaby Koppers
ECR	Andrea Cepova
GUE/NGL	
EFD	
NI	

<b>Otros participantes / Other participants</b>	
Parlamento Europeo	
Cuerpo Diplomático	
Otros	Irenea Renuncio-Mateos (IHS Global Insight, London)